



UNA GUIA PARA PADRES SOBRE  
EL INFORME DE PROGRESO DEL  
DISTRITO

MCHENRY SCHOOL DISTRICT 15

Estimadas familias del Distrito 15,

A medida que el Distrito escolar 15 de McHenry continúa mejorando la enseñanza y el aprendizaje para todos los estudiantes, sabemos que las familias son nuestro socio más valioso. Los nuevos Estándares de Aprendizaje de Illinois. [[www.isbe.net](http://www.isbe.net)] establecen grandes expectativas para los estudiantes, el personal y las escuelas. Alcanzar estos estándares de carrera y preparación para la Universidad, requiere un monitoreo continuo del progreso y proporcionar apoyo específico según sea necesario. Al igual que los maestros, las familias necesitan información precisa y significativa (particularmente información sobre las fortalezas y los desafíos de los estudiantes en el desempeño de las altas expectativas) para comprender mejor y apoyar el aprendizaje de los estudiantes. Los estándares describen lo que un estudiante debe saber y ser capaz de hacer en cada nivel de grado en todas las materias. Creemos que los informes de progreso son un paso positivo para comunicar mejor las expectativas de nivel de grado para el aprendizaje de los estudiantes. El informe de progreso proporcionará información valiosa sobre el desempeño de su estudiante hasta los estándares, desde los niveles básicos hasta los avanzados. El informe de progreso también proporciona información sobre los hábitos de trabajo, el comportamiento y el esfuerzo de su hijo.

El informe de progreso del Distrito 15 de McHenry es útil de muchas maneras. En primer lugar, aclara y refuerza las expectativas constantes para todos los estudiantes y escuelas del Distrito 15 de McHenry. En segundo lugar, el informe de progreso ayuda a los maestros, estudiantes y familias a centrarse en estándares particulares durante todo el año escolar. Por último, y lo que es más importante, el nuevo informe de progreso proporciona información específica sobre el progreso en relación con los estándares para que los estudiantes, las familias y los maestros puedan trabajar juntos para establecer metas significativas de mejora. La información sobre qué grandes ideas y conceptos ha aprendido cada niño y qué trabajo todavía se necesita para el éxito en el siguiente nivel de grado, ayuda a asegurar que su hijo reciba apoyo adicional, en el hogar y en la escuela, cuando sea necesario.

Una Guía para Padres de los informes de Progreso del Distrito 15 proporciona información sobre nuestra herramienta de informes estudiantiles, incluyendo preguntas frecuentes e información adicional de antecedentes, una descripción de los niveles de competencia, un informe de progreso demuestra, más detalles sobre los estándares de área de contenido incluidos en el informe de progreso y una lista de recursos adicionales para las familias. Espero que encuentre útil la Guía para Padres y la información del informe de progreso. No dude en comunicarse con la escuela de su hijo si tiene preguntas o inquietudes.

Sinceramente,

Josh Reitz, Ed. D.  
Superintendente



## **Descripción de los Estándares y Habilidades Académicas**

### **Extender / Exceder el Estándar de Nivel de Grado(EG)**

- Demuestra un nivel avanzado de pensamiento y comprensión
- El estudiante demuestra aplicación y comprensión que va más allá de lo que se enseña en la clase
- Domina y aplica conocimientos y habilidades que conducen a un trabajo de alta calidad que sobresale y supera las expectativas de nivel de grado
- No requiere apoyo para completar el trabajo

### **Cumple con el Estándar de Nivel de Grado (MG)**

- Demuestra un nivel sólido y coherente de conocimiento y comprensión
- Aplica conocimientos y habilidades que conducen a un trabajo por encima del promedio basado en las expectativas de nivel de grado
- Requiere un apoyo mínimo para completar el trabajo

### **Acercarse al Estándar de Nivel de Grado (AG)**

- Demuestra una comprensión parcial o inconsistente de las habilidades
- Requiere refuerzo adicional y práctica de habilidades para producir trabajo que es promedio basado en las expectativas de nivel de grado
- Requiere apoyo regular para completar el trabajo

### **Estándar por debajo del Nivel de Grado (BG)**

- Demuestra una comprensión mínima de las habilidades
- Requiere instrucción adicional y práctica de habilidades, el trabajo producido no cumple con las expectativas de nivel de grado
- Requiere tiempo adicional y apoyo significativo para completar el trabajo

### **No evaluado en este momento (NA)**

- No cubierto en la instrucción, o evidencia inadecuada del logro del estudiante disponible para tomar una determinación

### **Esfuerzo y hábitos de trabajo**

**1 - Excelente**

**2 - Satisfactorio**

**3 - Necesita mejorar**

Los hábitos de trabajo y el esfuerzo a menudo están estrechamente relacionados con el logro de los estudiantes. El objetivo del Distrito 15 de McHenry es que cada estudiante trabaje a su potencial para alcanzar el más alto nivel posible y lograr o progresar hacia los estándares de nivel de grado.

**¿Qué evidencia del estudiante determina las calificaciones?**

A medida que los estudiantes trabajan para alcanzar las expectativas de nivel de grado en todas las áreas del plan de estudios, los maestros consideran cuidadosamente lo siguiente para determinar el progreso en todas las áreas académicas y especiales:

- una colección de trabajo a lo largo del tiempo;
- tareas escritas y orales diarias;
- aplicación de habilidades; y
- evaluaciones periódicas (cuestionarios, pruebas, tareas de rendimiento).

A large, stylized number '15' is centered on the page. The '1' is a simple vertical bar, and the '5' is a thick, blocky shape with a horizontal bar across its middle. The number is white and set against a dark grey background. The entire page has a decorative background of light blue and grey wavy shapes.

## Ejemplo de la boleta de calificaciones

Student Name: ST  
 Homeroom Teach  
 School Year: 2019  
 Grade: 04

Estos son los niveles de dominio que se utilizan para informar el logro de los Estándares del Estado de Illinois.

McHenry Elementary School Distict 15  
 1011 N Green St  
 McHenry, IL 60050  
 779-244-1000



Student	T1	T2	T3
<b>Excused</b>	0	0	0
<b>Unexcused</b>	0	0	0
<b>Tardy</b>	0	0	0

**Academic Indicator**

EG- Extend/Exceed Grade Level Standard  
 MG- Meets Grade Level Standard  
 AG- Approaching Grade Level Standard  
 BG- Below Grade Level Standard  
 NA - Not Assessed at this time

**SEL / Work Habits**

1 - Excellent / Consistently Observed  
 2 - Satisfactory / Inconsistently Observed  
 3 - Needs Improvement / Infrequently Observed  
 NA - Not Assessed at this time  
 P - Pass

Class: 4 ELA / 01 4 ELA AA  
 Teacher:

	T1	T2	T3
<b>Literature</b>			
Refer to details and examples in a text when explaining what the text says explicitly and when drawing inferences from the text			AG
Describe in depth a character, setting, or event in a story or drama, drawing on specific details			AG
Determine the meaning of words and phrases as they are used in a text, including those that characters found in mythology			AG
Make connections between the text of a story or drama and a visual or oral presentation of the text; each version reflects specific descriptions and directions in the text			AG
Compare and contrast the treatment of similar themes and topics and patterns of events in traditional literature from different cultures			AG
Read and comprehend literature, including stories, dramas, and poetry, in the grades 4-5 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed		AG	
<b>Informational Text</b>			
Refer to details and examples in a text when explaining what the text says explicitly and when drawing inferences from the text		AG	
Determine the main idea of a text and explain how it is supported by key details; summarize the text		BG	
Determine the meaning of general academic and domain-specific words and phrases in a text relevant to a grade 4 topic or subject area		MG	
Interpret information presented visually, orally, or quantitatively and explain how the information contributes to an understanding of the text in which it appears		MG	
Integrate information from two texts on the same topic in order to write or speak about the subject knowledgeably		MG	
Read and comprehend informational texts, including history/social studies, science, and technical texts, in the grades 4-5 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed		BG	
<b>Foundational Skills</b>			
Know and apply grade-level phonics and word analysis skills in decoding words		AG	
Read with sufficient accuracy and fluency to support comprehension		AG	
<b>Speaking and Listening</b>			
Engage effectively in a range of collaborative discussions with diverse partners on grade 4 topics and texts, building on others' ideas and expressing their own clearly		MG	
Paraphrase portions of a text read aloud or information presented in diverse media and formats, including visually, quantitatively, and orally		MG	
Report on a topic or text, tell a story, or recount an experience in an organized manner, using appropriate facts and details to support main ideas or themes; speak clearly at an understandable pace		AG	
Present information, media, or visual aids in organized and appropriate ways; use appropriate language and style for contexts that call for formal English and situations where informal discourse is appropriate; use appropriate to task and situation		AG	
Participate in discussions on topics or texts, supporting a point of view with reasons and information		BG	
Analyze primary texts to examine a topic and convey ideas and information clearly		AG	
Write narratives to develop real or imagined experiences or events using effective technique, descriptive details, and clear event sequences.		AG	

Los títulos azules indican áreas de competencia para cada materia.

"NA" indicará contenido "No evaluado" en este momento.

Class: 4 MTH / 01 4 Math AA  
 Teacher:

	T1	T2	T3
<b>Operations and Algebraic Thinking</b>			
Use the four operations with whole numbers to solve problems		MG	
Gain familiarity with factors and multiples		MG	
Generate and analyze patterns		AG	
<b>Numbers and Operations in Base Ten</b>			
Generalize place value understanding for multidigit whole numbers		AG	
Use place value understanding and properties of operations to perform multi-digit arithmetic		AG	
<b>Numbers and Operations- Fractions</b>			
Extend understanding of fraction equivalence and ordering		MG	
Build fractions from unit fractions by applying and extending previous understandings of operations on whole numbers		AG	
Understand decimal notation for fractions, and compare decimal fractions		AG	
<b>Measurement and Data</b>			
Solve problems involving measurement and conversion of measurements from a larger unit to a smaller unit		MG	
Represent and interpret data		MG	
Geometric measurement: understand concepts of angle and measure angles		AG	
<b>Geometry</b>			
Draw and identify lines and angles, and classify shapes by properties of their lines and angles		BG	
Class: 4 SCI / 01 4 Math AA Teacher:			
<b>Science</b>			
Demonstrate knowledge of Earth and space science			AG
Ask questions			AG
Develop and use models			AG
Plan and carry out investigations			AG
Analyze and interpret data			AG
Construct explanations and design solutions			BG
Engage in argument from evidence			NA
Obtain, evaluate, and communicate information			AG

"NA" indicará contenido "No evaluado" en este momento.

Class: 2 A / 01 2 Art AA  
 Teacher: JAYKO

	T1	T2	T3
<b>Art</b>			
Effort	P		

Class: 2 MSC / 01 2 Music AA  
 Teacher: JAYKO

	T1	T2	T3
<b>Music</b>			
Effort	P		

Class: 2 PED / 01 2 Physical Education AA  
 Teacher: JAYKO

	T1	T2	T3
<b>Physical Education</b>			
Effort	P		

Class: 2 SEWH / 01 2 Soc Emotional Learning (SEL)  
 Teacher: JAYKO

	T1	T2	T3
<b>Self Awareness</b>			
Identify my personal strengths and challenges	2		
Share feelings appropriately (e.g., through speaking, writing, drawing) in a range of contexts	2		
<b>Self Management</b>			
Demonstrate control of my emotions and behavior	2		
Manage my time wisely to complete tasks	1		
<b>Social Awareness</b>			
Recognize the feelings of others	3		
Understand how my behavior and choices affect others	2		
<b>Relationship Skills</b>			
Work cooperatively with others	2		
Resolve conflicts constructively	2		
<b>Responsible Decision Making</b>			
Identify and follow classroom expectations and school rules	1		
Solve problems independently	NA		
<b>Work Habits</b>			
Organize and manage materials	3		
Follow directions	NA		
Write legibly	NA		

T1 Comments

T2 Comments

T3 Comments

Esta sección contendrá los comentarios del maestro sobre el estudiante en particular.

## Basado en estándares - VS - Tradicional

¿En qué se diferencian las calificaciones?

 <p>¿Cuánto conocimiento o estrategias es evidente?</p>	 <p>¿Cuántas respuestas correctas hay?</p>
 <p>El desarrollo, el esfuerzo y los hábitos de trabajo del aprendizaje emocional social se incluyen en las boletas de calificaciones basadas en estándares.</p>	 <p>La calificación de clase se calcula en función de las actividades de cumplimiento de los estudiantes.</p>
 <p>Basado en evidencia (basado en criterios)</p>	 <p>Porcentajes medios</p>
 <p>Trabajo diario, que permite a los estudiantes practicar habilidades para crecer, y recibir comentarios para mejorar.</p>	 <p>El trabajo diario se califica y promedia en el grado general.</p>

**15**

*En muchas boletas de calificaciones tradicionales, los estudiantes reciben una calificación por cada área temática. En una boleta de calificaciones basada en estándares, cada una de las áreas temáticas se divide en una lista de habilidades y conocimientos que los estudiantes son responsables de aprender. Los estudiantes reciben un nivel de maestría independiente para cada estándar. Esto contrasta con las calificaciones de letras tradicionales que se calculan promediando las asignaciones y las puntuaciones de las pruebas.*

## Componentes de un sistema basado en estándares

### **Curriculum e instruction -**

Una guía para que los maestros se aseguren de que los estudiantes están aprendiendo las habilidades para su nivel de grado.



### **Estándares de contenido -**

Lo que un estudiante debe saber y ser capaz de hacer en un nivel de grado determinado.



### **Evaluaciones -**

Al igual que los cuestionarios y las pruebas, las evaluaciones miden el aprendizaje y la medida en que un estudiante ha cumplido con los estándares de contenido de nivel de grado.

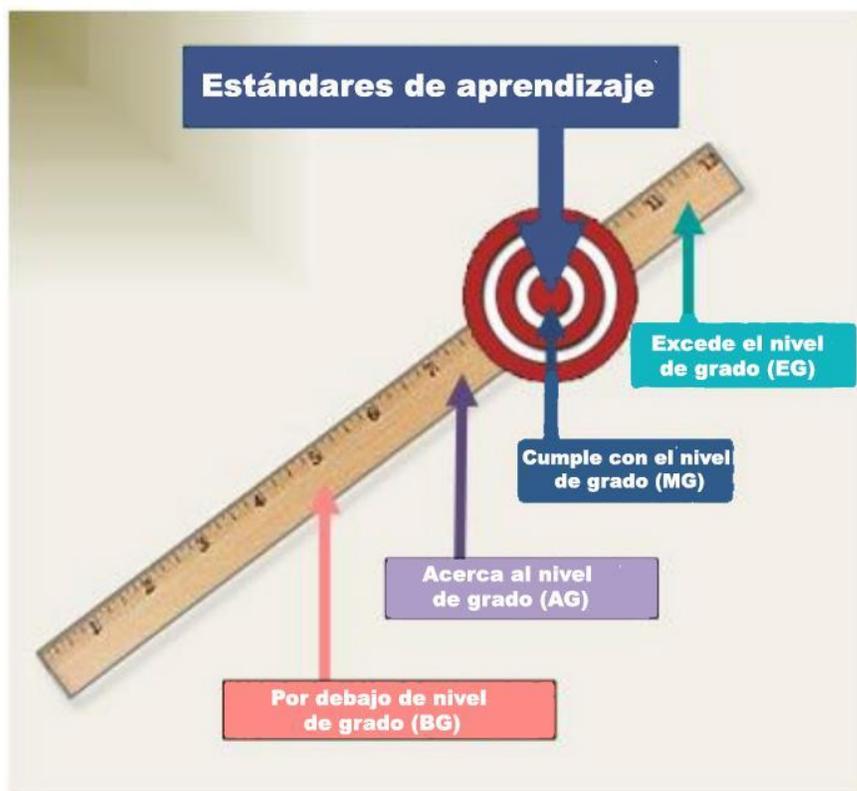


### **Boleta de calificaciones -**

Las boletas de calificaciones basadas en estándares muestran el progreso de un estudiante hacia el cumplimiento de los estándares de contenido (habilidades específicas) hasta ese momento en el año escolar.



## **ESTÁNDARES DE APRENDIZAJE**



## **Preguntas frecuentes**

### **¿Qué son los estándares?**

Cada estado tiene estándares educativos. Los estándares son lo que los estudiantes deben saber, es lo que son capaces de hacer al final de cada grado. Los estándares en la boleta de calificaciones del Distrito 15 se prioriza de primer a quinto grado y utilizan los Estándares de Aprendizaje de Illinois ubicadas en el sitio web de ISB ([www.isbe.net](http://www.isbe.net)).

### **¿Qué se incluye en la boleta de calificaciones del D15?**

Una boleta de calificaciones del D15 proporciona información detallada sobre qué tan bien su hijo está progresando hacia el dominio de los estándares de fin de año. El informe de progreso enumera las habilidades más importantes que los estudiantes deben aprender en cada asignatura a un nivel de grado determinado. Las expectativas de los estándares cambian de un periodo marcado a otro a medida que los estudiantes avanzan hacia las expectativas de nivel de fin de año. En lugar de las calificaciones de las letras, los estudiantes reciben indicadores académicos que muestran lo bien que han dominado los estándares y habilidades de nivel de grado.

### **¿Cómo se compara la boleta de calificaciones del D15 con un sistema de calificación de letras tradicional?**

El informe de progreso del D15 es diferente de las boletas de calificaciones de letras tradicionales. Las calificaciones de las letras a menudo se calculan combinando lo bien que el estudiante cumplió con las expectativas de un maestro, cómo el estudiante realizó las tareas y las pruebas, cuánto esfuerzo cree el maestro que el estudiante pone y cómo es estudiante está haciendo en comparación con otros compañeros de clase. Las calificaciones de las letras no dicen a los padres qué habilidades ha dominado su hijo, si él o ella está trabajando a nivel de grado. Un informe de progreso mide qué tan bien le va a un estudiante individual en relación con los estándares de nivel de grado, no el trabajo de otros estudiantes. Esto dará a los padres una mejor comprensión de las fortalezas y debilidades de sus hijos y alentará a todos los estudiantes a dar lo mejor de sí.

### **¿Cómo se determinan los indicadores académicos?**

Con un enfoque basado en estándares, los maestros evalúan el aprendizaje de los estudiantes de diversas maneras utilizando observaciones y trabajo en el salón de clases, junto con evaluaciones formativas y sumativas. La combinación de estas pruebas, cuando se revisan con los padres, proporciona una imagen más detallada del progreso de los estudiantes hacia las expectativas de nivel de grado.

### **¿BG (por debajo del nivel de grado) significa que mi estudiante está fallando? Un EG (Supera el nivel de grado) es igual a A?**

Por lo general, las calificaciones de las letras representan un promedio de todo el trabajo de un estudiante en un área temática determinada, sin tener en cuenta el aprendizaje específico que tiene lugar. Un EG (Supera el nivel de grado) en una boleta de calificaciones, no basada en estándares, no representa una calificación A. Ni un BG (por debajo del nivel de grado) constituye una calificación deficiente. La escala de nivel de grado indica el nivel en el que un estudiante ha demostrado sus conocimientos y habilidades en relación con el estándar. Los estudiantes han logrado el resultado de aprendizaje o la meta cuando reciben un MG (cumple con el nivel de grado) en la boleta de

calificaciones. Es importante tener en cuenta que un EG (supera el nivel de grado) es alcanzable, pero se extiende más allá de las habilidades requeridas por un estándar de nivel de grado.

### **¿Qué pasa si tengo más preguntas?**

Si desea tener más información sobre los informes de progreso del D15, comuníquese con la oficina escolar de su estudiante o llame al Departamento de Servicios de Aprendizaje del Distrito 15 al 779-244-1000.

### **Informes basados en estándares y educación especial**

Los estudiantes con Programa de Educación Individualizada (IEP por sus siglas en Inglés) deben tener la misma oportunidad de recibir calificaciones en relación con las expectativas para los estándares de nivel de grado. Los estudiantes de educación especial, a través de su IEP, reciben modificaciones y adaptaciones que apoyan su logro de los estándares de nivel de grado según se evalúa en la boleta de calificaciones basada en estándares. Para los estudiantes con adaptaciones el contenido del estándar sigue siendo el mismo, pero el método para aprender y demostrar el dominio de un estándar puede ajustarse.

### **¿Cómo califican los estudiantes de inglés (EL) que todavía están adquiriendo habilidades de habla y alfabetización en inglés?**

Los estudiantes son evaluados en su nivel de grado actual utilizando la boleta de calificaciones basada en el nivel de grado apropiada. Los maestros de ESL enviarán a casa informes de progreso separados a los padres con el nivel actual de dominio del inglés del niño en las áreas de lectura, escritura, escucha y habla.

## **Recursos**

Preparación para la Universidad y la Carrera - <https://www.isbe.net/Pages/Academics.aspx>

Iniciativa Común de Estándares Estatales Básicas - <http://www.corestandards.org/>

Estándares de Aprendizaje de Illinois - <https://www.isbe.net/Pages/Learning-Standards.aspx>

Informes basados en estándares de Illinois - <http://www.isbestandardsbasedreporting.com/>

Junta de Educación del Estado de Illinois - [www.isbe.net](http://www.isbe.net)

Guskey, T. R. (2015). *On Your Mark*. Bloomington, IN: Solution Tree Press.

A large, stylized number '15' is centered on the page. The number is white with a thick, light blue outline. It is set against a background of abstract, flowing shapes in shades of light blue and grey. The overall design is modern and graphic.